

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud, tenue le 5 décembre 2022, à 19h00, au 130 rue Principale.

Sont présents :

Madame Sylvie Laval, mairesse
Monsieur Hilarius Peter, conseiller
Monsieur Patrice Godin, conseiller
Madame Karine Trahan, conseillère
Monsieur Bernard Martel, conseiller
Monsieur Yvan Courchesne, conseiller

Arrivée à 19h23 de la conseillère Ginette Laliberté

Tous formant quorum sous la présidence de la mairesse

Est également présente sur place Julie St-Laurent, directrice générale & greffière-trésorière.

2022-12-290 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu unanimement d'ouvrir cette séance à 19h06.

Adoptée.

2022-12-291 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES
 - 4.1 Approbation des comptes à payer
 - 4.2 Déclaration de mise à jour des intérêts pécuniaires
 - 4.3 Dépôt du registre des déclarations en vertu du règlement #289 édictant le code d'éthique et de déontologie des élus (es) de la Municipalité de Durham-Sud
 - 4.4 Infotech – Achat d'une banque d'heures
 - 4.5 Client #621 – Radiation des mauvaises créances
 - 4.6 Liste augmentation salariale 2023 – Adoption
 - 4.7 Fermeture bureau municipal – Période des Fêtes
5. SÉCURITÉ PUBLIQUE
 - 5.1 Dépôt rapport du mois
 - 5.2 Achat de respirateurs
 - 5.3 Offre de services de Prévention Formation Kingsey (SG Prévention Inc.)
6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE
 - 6.1 Dépôt rapports hebdomadaires voirie
 - 6.2 Dépôt d'une demande au Ministère des transports du Québec – Programme d'aide financière du Fonds de la Sécurité Routière – Désignation du mandataire
 - 6.3 Chevrolet Silverado – Achat d'une sableuse
 - 6.4 Déneigement patinoire – Embauche de José Trahan
 - 6.5 Poste en déneigement sur appel – Embauche Georges Mongeau
7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE
 - 7.1 Appui à la Municipalité de St-Pie-de-Guire : engagement pour contrer la violence conjugale, attribution du statut d'endroit sécuritaire au bureau municipal
 - 7.2 Renouvellement annuel – Bassin versant de la Yamaska
8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME
 - 8.1 Projet de mobilité durable / Volet 4 – Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité
9. LOISIRS ET CULTURE
 - 9.1 Bibliothèque – Renouvellement entente de location 2023-2027
 - 9.2 Dépôt d'une demande de subvention – Programme Emploi été Canada 2023
10. COMMUNICATIONS DIVERSES
11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS
12. RAPPORT DES EMPLOYÉS
13. PÉRIODE DE QUESTIONS
14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

Adoptée.

2022-12-292 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Tous les membres du Conseil déclarent avoir lu les procès-verbaux suivants :

- Séance ordinaire du 7 novembre 2022
- Séance extraordinaire du 14 novembre 2022

En conséquence,

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu à l'unanimité que les procès-verbaux du mois de novembre 2022 soient adoptés tel que rédigés.

Adoptée.

2022-12-293 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 Approbation des comptes à payer

Considérant que les dépenses ont été présentées aux membres du Conseil lors de la préséance ;

En conséquence,

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu que le conseil municipal approuve les listes de dépenses suivantes :

Comptes à payer, pour un total général de	121 695,63 \$
Paiements par dépôt direct, pour un total général de	38 317,84 \$
Comptes payés, pour un total général de	21 822,19 \$

Adoptée

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDITS

Je, soussignée, Julie St-Laurent, directrice générale et greffière-trésorière, certifie que la municipalité dispose des crédits suffisants pour effectuer les dépenses précitées.

Julie St-Laurent

2022-12-294 4.2 Déclaration de mise à jour des intérêts pécuniaires

Julie St-Laurent, directrice générale et greffière-trésorière confirme avoir reçu des élus

Madame Sylvie Laval, mairesse
Monsieur Hilarius Peter, conseiller
Monsieur Patrice Godin, conseiller
Monsieur Bernard Martel, conseiller
Madame Ginette Laliberté, conseillère
Monsieur Yvan Courchesne, conseiller
Madame Karine Trahan, conseillère

une copie du formulaire SM-70 «déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil» cadrant avec les exigences de l'article 357 et les articles suivants de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Un dépôt des formulaires est effectué en séance tenante.

Par ailleurs, la directrice générale transmettra au Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation une confirmation du dépôt de la mise à jour des déclarations.

4.3 Dépôt du registre des déclarations en vertu du règlement #289 édictant le code d'éthique et de déontologie des élus (es) de la Municipalité de Durham-Sud

Considérant qu'en vertu de l'article 6 de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (L.R.Q. c. E-15.1.0.1), la directrice générale / Greffière-trésorière dépose l'extrait du registre des déclarations de réception de dons, marques d'hospitalité ou autres avantages faits par un membre du conseil depuis la dernière

séance au cours de laquelle ledit extrait a été déposé,

Considérant qu'aucune déclaration en ce sens n'a été faite au registre depuis la dernière séance au cours de laquelle un tel extrait a été déposé;

En Conséquence,

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu que le conseil municipal prenne connaissance du dépôt du registre des déclarations tel que déposé par la directrice générale / Greffière-trésorière.

Adoptée.

2022-12-295 4.4 Infotech – Achat d'une banque d'heures

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu d'autoriser l'achat d'une banque de 26 heures auprès d'Infotech au montant de 2 210,00\$ taxes en sus.

2022-12-296 4.5 Client #621 – Radiation de mauvaise créance

Considérant la mauvaise créance du compte client #621 ;

Considérant que ladite créance a été jugée irrécupérable ;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu d'autoriser la radiation de la créance du client #621 datant de 2019 au montant total de 2423.75\$, comprenant les intérêts courus en date du 30 novembre 2022.

Adoptée.

2022-12-297 4.6 Liste augmentation salariale 2023 – Adoption

Considérant que la direction générale a soumis aux membres du conseil une liste d'augmentation salariale du personnel pour 2023;

Considérant que les élus sont favorables et désirent accepter ces augmentations;

Considérant qu'il y a lieu d'augmenter également le taux accordé pour le kilométrage;

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu que le conseil approuve la liste numéro 2023-01-01AUG-PERS-2023 tel que déposée.

Adoptée.

2022-12-298 4.7 Bureau municipal – Période des Fêtes

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu que le bureau municipal soit fermé du 23 au 6 janvier inclusivement, sans perte de traitement, c'est-à-dire 4 jours compensés pour les employés de bureau.

Adoptée.

5. SÉCURITÉ PUBLIQUE

5.1 Dépôt rapport du mois

Le directeur incendie dépose le rapport des activités du mois du service incendie.

2022-12-299 5.2 Achat de respirateurs

Attendu qu'il y a lieu de remplacer progressivement les respirateurs des pompiers;

Attendu les soumissions reçues pour l'achat de 2 respirateurs :

- Protection incendie CFS	19 620,00\$ (taxes en sus)
- 1200° degrés	18 862,52\$ (taxes en sus)
- Aerofeu	26 268,00\$ (taxes en sus)

Attendu que les municipalités limitrophes (en entraide) utilisent les respirateurs de la compagnie CFS, c'est-à-dire, même compatibilité des bonbonnes;

Attendu la recommandation du directeur incendie Gaston Manseau;

Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu d'accepter la soumission de la firme Protection incendie CFS au montant de 19 620,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

2022-12-300 5.3 Offre de services Formation Kingsey (SG-Prévention Inc.)

Il est proposé par Patrice Godin
Et résolu d'accepter l'offre de services de Formation Kingsey (SG-Prévention Inc.) au montant de 4 868,75\$ taxes en sus.

Adoptée.

6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE

6.1 Dépôt rapports hebdomadaires du mois

Aucun.

2022-12-301 6.2 Dépôt d'une demande au Ministère des transports du Québec – Programme d'aide financière du Fonds de la Sécurité Routière – Désignation du mandataire – Projet « Construction d'un trottoir en bordure de la rue Principale (entre la Route 116 et la rue du Rondeau – Côté Est)

Considérant que la municipalité souhaite présenter une demande au Ministère des Transports du Québec en vertu du Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière pour l'aménagement d'un trottoir sur la rue Principale;

Considérant que pour ce faire, la municipalité doit joindre à sa demande une résolution autorisant le dépôt de la demande d'aide financière, confirmant le montant de sa contribution financière au projet et désignant un représentant autorisé à signer et déposer les documents joints à la demande.

Il est proposé par Hilarius Peter
Et résolu que la municipalité de Durham-Sud autorise le dépôt d'une demande au Ministère des Transports du Québec en vertu du Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière pour l'aménagement d'un trottoir.

Que Julie St-Laurent, directrice générale, soit désignée à titre de mandataire de la municipalité aux fins du dépôt de ladite demande d'aide financière et soit autorisée à signer pour et au nom de la municipalité, tout document requis en lien avec le suivi administratif de cette demande.

Que la municipalité s'engage à financer le projet comme suit : 20% surplus accumulé (141 925\$) et 31% par la TECQ 219 983\$), la balance de la dépense compensée par le programme PAFFSR soit 49% du projet (347 716\$).

Que la firme d'ingénierie EXP inc soit mandatée à titre d'expert au projet.

Adoptée.

2022-12-302 6.3 Chevrolet Silverado – Achat d'une sableuse

Attendu la nécessité d'acheter une sableuse portative pour le camion Chevrolet Silverado ;

Attendu la soumission de Robitaille équipements au montant de 9 675,00\$ taxes en sus ;

Attendu l'offre de vente de Laurent St-Laurent pour une sableuse usagée au montant de 5000,00\$ sans taxes ;

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu d'acheter la sableuse usagée de Laurent St-Laurent au montant de 5000,00\$.

D'autoriser la directrice à signer le contrat de vente.

Adoptée.

2022-12-303 6.4 Déneigement patinoire – Embauche de José Trahan

Considérant que José Trahan est disposé à s'occuper du déneigement et de l'arrosage de la patinoire au taux horaire de 25,00\$;

Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu d'embaucher José Trahan au taux horaire de 25,00\$.

Adoptée.

Karine Trahan s'est retirée des délibérations et n'a pas voté.

2022-12-304 6.5 Poste de déneigement sur appel – Embauche de Georges Mongeau

Considérant que la candidature de Georges Mongeau a été retenue pour le poste de déneigeur sur appel ;

Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu d'embaucher Georges Mongeau à titre de déneigeur sur appel au taux horaire de 25,00\$.

Adoptée.

7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE

2022-12-305 7.1 Appui à la Municipalité de Saint-Pie-de-Guire : engagement pour contrer la violence conjugale, attribution du statut d'endroit sécuritaire au bureau municipal

Attendu l'initiative de la Municipalité de Saint-Barnabé-Sud d'initier le mouvement Municipalité engagée contre la violence conjugale (résolution 112-07-2021);

Attendu l'augmentation notable des cas de violence conjugale durant les dernières années;

Attendu les efforts et les gestes concrets mis en place par les organismes impliqués dans la lutte contre la violence conjugale ainsi que par nos corps policiers;

Attendu la volonté du conseil municipal d'appuyer ces organismes et de s'impliquer dans la sécurité de toute personne vivant de la violence conjugale ou toute autre forme de violence;

Attendu que notre municipalité a choisi de faire un pas de plus en offrant un soutien, mais aussi une sécurité à tous ceux et celles qui vivent de la violence conjugale ou toute autre forme de violence;

Attendu la résolution numéro 22-08-178 de la Municipalité de Saint-Pie-de-Guire d'inviter l'ensemble des municipalités de la MRC de Drummond à s'engager, selon leur volonté à faire un mouvement dans la lutte contre la violence conjugale ou toute autre forme de violence, et si elles le désirent, d'attribuer un statut d'endroit sécuritaire pour chacun des bâtiments municipaux, appropriés;

Il est proposé par Karine Trahan

ET RÉSOLU par le conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud :

- d'appuyer la Municipalité de Saint-Pie-de-Guire pour faire un mouvement dans la lutte contre la violence conjugale ou toute autre forme de violence et d'attribuer un statut d'endroit sécuritaire pour chacun des bâtiments municipaux, approprié à la situation;
- de nommer et d'attribuer le bureau municipal comme étant un statut d'endroit sécuritaire, où toute personne victime de violence conjugale, ou toute autre forme de violence peut se réfugier sur les heures d'ouverture;
- de permettre aux employés municipaux de suivre une courte formation avec un(e) intervenante(e) en sensibilisation d'un organisme de soutien pour les victimes de violence conjugale afin de savoir comment réagir si une personne demande de l'aide;

- que cette décision permettra à toute personne devant se protéger, et/ou devant protéger sa vie et/ou celle de ses enfants, de se rendre au bureau municipal durant ses heures d'ouverture, lieu où elle pourra recevoir un accueil favorable et où elle sera immédiatement dirigée vers un organisme d'aide ainsi que de recevoir la protection des corps policiers;

Adoptée.

2022-12-306 7.2 Renouvellement annuel – Bassin versant de la Yamaska

Il est proposé par Patrice Godin
Et résolu d'accepter l'offre de renouvellement annuel de 50,00 du Bassin versant de la Yamaska.

Adoptée.

8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME

2022-12-307 8.1 Projet de mobilité durable / Volet 4 – Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité

Considérant que la municipalité a pris connaissance du Guide à l'intention des organismes concernant le volet 4 – Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité;

Considérant que les municipalités de Durham-Sud, L'Avenir, Lefebvre, Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Paroisse), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Village), Saint-Bonaventure, Saint-Cyrille-de-Wendover, Saint-Edmond-de-Grantham, Saint-Eugène, Saint-Félix-de-Kingsey, Saint-Germain-de-Grantham, Saint-Guillaume, Saint-Lucien, Saint-Majorique-de-Grantham, Saint-Pie-de-Guire, Sainte-Brigitte-des-Saults et Wickham désirent présenter un projet désirent présenter un projet de mobilité durable dans le cadre de l'aide financière;

En conséquence,

Il est proposé par Ginette Laliberté

Et résolu que la présente résolution soit adoptée et qu'elle statue et décrète ce qui suit :

– Le conseil de la municipalité de Durham-Sud s'engage à participer au projet de (mobilité durable) et à assumer une partie des coûts.

– Le conseil autorise le dépôt du projet dans le cadre du volet 4 – Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité.

– Le conseil nomme la MRC de Drummond organisme responsable du projet.

Adoptée.

9. LOISIRS ET CULTURE

2022-12-308 9.1 Bibliothèque – Renouvellement entente de location 2023-2027

Considérant qu'il y a lieu de renouveler l'entente de location pour une durée de 5 ans soit de 2023 à 2027 ;

Considérant qu'un ajustement annuel du tarif lié au coût de la vie est demandé par la Fabrique de la paroisse du Sacré-Cœur-de-Jésus (St-Fulgence);

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu de renouveler l'entente de location pour 5 ans, soit de 2023 à 2027, indexée annuellement.

Que le montant de location pour 2023 soit fixé à 722\$, comprenant le déneigement et l'électricité.

Adoptée.

2022-12-309 9.2 Dépôt d'une demande de subvention – Programme Emploi été Canada 2023

Attendu que la stratégie jeunesse d'Emploi et Développement social Canada lance

sa saison 2023 du programme Emplois d'été Canada;

Attendu que les municipalités sont admissibles et qu'elles peuvent aller chercher un financement d'un maximum de 50 % sur le salaire minimum (indexé avec le taux révisé au mois de mai);

Attendu que les emplois doivent être d'un minimum de 6 semaines, être entre 30 et 40 heures semaines et que les jeunes doivent être âgés entre 15 et 30 ans.

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu que Julie St-Laurent, soit mandatée pour déposer une demande pour le programme Emplois d'été Canada 2023 au nom de la Municipalité pour les emplois d'été qui répondront aux critères énumérés ci-haut pour 3 moniteurs pour le camp de jour.

Adoptée.

10. COMMUNICATIONS DIVERSES

10.1 Aucun point.

11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS

12. RAPPORT DES EMPLOYÉS

13. PÉRIODE DE QUESTIONS

2022-12-310

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu que la séance soit levée à 20h36.

Adoptée.

Sylvie Laval
Mairesse

Julie St-Laurent
Directrice générale & greffière-trésorière

Je, Sylvie Laval, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal, équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142(2) du Code municipal.

Sylvie Laval, Mairesse